



LOS RESTOS DE ROSA ELVIRA FLORES MARTÍNEZ, INTEGRANTE DEL MSM, FUERON ENTREGADO A SUS FAMILIARES EN UN PEQUEÑO ATAÚD, POR ORDEN DE LAS AUTORIDADES FUE SEPULTADA EL MISMO DÍA EN EL CEMENTERIO DE SANTA ISABEL ISHUATÁN, SONSONATE, SIN SER VELADA. LAS ORGANIZACIONES DEFENSORAS DE LOS DERECHOS HUMANOS Y FEMINISTAS PIDEN ESCLARECER EL HECHO.

FOTO DIARIO Co LATINO/
CORTESÍA.



Asesinato de lideresa del MSM no fue reportado por las autoridades

Información en Pág. 2

NACIONALES

Pacientes denuncian escasez de Gabapentina en el ISSS

Pág. 3

INTERNACIONAL

Irán advierte a EEUU sobre caer en "trampa" de Israel

Pág. 7

DEPORTES

Todo listo para el inicio de la Liga de Fútbol Playa

Pág. 12

Asesinato de lideresa del MSM no fue reportado por autoridades

Alma Vilches
AlmaCoLatino

Los restos de Rosa Elvira Flores Martínez, integrante de la Asociación Movimiento Salvadoreño de Mujeres (MSM) y lideresa de Santa Isabel Ishuatán, del departamento de Sonsonate, fue entregado a sus familiares en un pequeño ataúd la tarde de este 4 de abril. La Policía Nacional Civil (PNC) no contabilizó la muerte cuando fue encontrada ni el día de su funeral.

El gobierno del presidente Nayib Bukele a menudo reporta los días cero homicidios, a pesar de que las comunidades reportan hechos como el caso de Rosa Elvira Flores Martínez.

El MSM denunció que el día cuando encontraron el cadáver de Elvira el Estado informó de cero homicidios, por ello, exigió a las autoridades esclarecer el feminicidio, y que los culpables paguen por el hecho, pues no es posible que en pleno siglo XXI sigan asesinando a las mujeres de esa forma, y que queden impunes.

La PNC publicó el pasado 28 de marzo, en redes sociales, que circuló la versión de un homicidio en el cantón Los Lagartos, San Julián, Sonsonate, debido a la vestimenta se presume correspondía a Rosa Elvira Flores, sin embargo, fue imposible determinar la causa de la muerte y será necesario esperar los resultados de la autopsia.

Por orden de las autoridades, Flores fue sepultada sin ser velada. En el funeral, tanto familiares como organizaciones en defensa de los derechos de las mujeres, clamaron por justicia.

Los restos de Rosa Elvira Flores Martínez, integrante del MSM fueron entregados en un pequeño ataúd, sin conocerse aún las causas de su muerte.

FOTO DIARIO CO LATINO/
CORTESÍA.



el derecho de todas las personas a una vida libre de violencia. Rosa Elvira desapareció el 19 de marzo y encontraron su cuerpo sin vida el 27 del mismo mes, con indicios de violencia, en un cañal del cantón Los Lagartos, municipio de San Julián, Sonsonate.

El gobierno del presidente Nayib Bukele a menudo reporta los días cero homicidios, a pesar de que las comunidades reportan hechos como el caso de Rosa Elvira Flores Martínez.

“No podemos quedarnos calladas ante este horrendo crimen, es una muerte horrorosa la que le han dado, no vamos a descansar hasta que no encontremos los culpables o quien tenga la responsabilidad de este abominable hecho, ella no merecía una muerte así, esa gente debe pagar”, manifestó, visiblemente indignada, Isabel López, directora ejecutiva de la asociación MSM.

Rosa Elvira es recordada como una persona quien se caracterizó por su gran humildad y forma de ayudar a los demás, su memoria impulsa a seguir luchando por un país donde todas las mujeres vivan libres de violencia.

“Reiteramos nuestro compromiso del seguimiento y acompañamiento al caso de Rosa Elvira Flores Martínez, exigimos justicia y esclarecimiento de los hechos. Seguiremos en nuestra lucha por la defensa de los derechos humanos de las mujeres y, sobre todo, a denunciar cualquier acto de violencia que se

cometa en contra de las mujeres”, expresó el MSM a través de un comunicado.

Durante el entierro, como acto simbólico, soltaron globos blancos en su memoria, en las pancartas se leía, “Ya no buscamos a Elvira, hoy exigimos justicia”, en muestra de exigir a las autoridades esclarecer el feminicidio de la lideresa.

Rosa Elvira Flores, de 47 años, era originaria del cantón Atiluya, Santa Isabel Ishuatán, departamento de Sonsonate, y desde el MSM promovía

la justicia, en muestra de exigir a las autoridades esclarecer el feminicidio de la lideresa.



Isabel López, directora ejecutiva del MSM, exige a las autoridades esclarecer el feminicidio de Rosa Elvira Flores, lideresa de Santa Isabel Ishuatán, Sonsonate. FOTO DIARIO CO LATINO/CORTESÍA

Asamblea aprueba Ley de Especialidades Médicas para certificar a profesionales de la salud

Redacción Nacionales
@DiarioCoLatino

Con 66 votos, la Asamblea Legislativa aprobó la Ley de Especialidades de las Profesiones Médicas, con el fin de regular la certificación periódica de profesionales de diferentes ramas de la medicina, tanto de la salud humana como animal.

Según se planteó en la discusión en la plenaria, con la normativa se garantizará “una mejor atención a la población”, pues podrá evitar los casos de malas praxis, ya que los médicos deberán actualizar cada cierto tiempo sus conocimientos.

Son 57 artículos que integran esta disposición y beneficiarían también al gremio médico, para que obtengan su especialidad. Según dijeron las autoridades, actualmente, existen personas sin título universitario que se “atreven” a atender a la población y es ahí en donde se originan los errores médicos, que, incluso, culminan en la muerte de los pacientes.

El presidente de la Asamblea

Legislativa, Ernesto Castro, dijo que “es necesario que el profesional médico esté actualizado con los avances tecnológicos. Además, esto va a prohibir que gente que no es profesional de la salud ejerza procedimientos médicos que impliquen llevar hasta la muerte a los pacientes”.

Para regular la implementación de esta normativa se creará una el Consejo Nacional de las Especialidades Médicas (CONADEM), la cual velará por los médicos en general y por los doctores veterinarios. La ley da vida al CONADEM y este será el único ente para acreditar, certificar y recertificar cada una de las especialidades. Será la única institución a cargo de emitir las normativas técnicas para implementar la ley. Esta será una institución descentralizada, con autonomía funcional y técnica y adscrita al Ministerio de Salud (MINSAL), como ente rector del sistema de salud para regular lo que contempla la ley. Dicho organismo emitirá las credenciales de especialidad o subespecialidad para el ejercicio de la profesión en cualquier rama de



La directora del ISSS, Mónica Ayala, sostiene que El Salvador será uno de los países que cuente con un ente que emita las certificaciones y las recertificaciones para las especialidades médicas para evitar la mala praxis. FOTO: DIARIO CO LATINO / CORTESÍA.

la medicina, tanto humana como animal, para un período de cinco años prorrogables previa aprobación de una cantidad de unidades valorativas exigidas por la ley; así como la emisión de todas las normativas de regulación necesaria para aplicarla.

También actualizará la normativa técnica, cuando sea necesario, en función de los avances científicos y tecnológicos de acuerdo con las necesidades del sistema de salud. Cuando entre en vigor la nor-

mativa, los profesionales de salud tendrán seis meses para presentar atestados y así estar acreditados para el ejercicio de sus funciones.

El CONADEM será integrado por el director ejecutivo, quien será nombrado por el presidente de la República, y 4 personas más nombradas por el Ministerio de Salud, el Consejo Superior de Salud Pública, Ministerio de Educación y la entidad encargada emisora de la certificación.

José Urbina, diputado por Nuevas Ideas, planteó que “va a haber un tiempo para que todos los profesionales de El Salvador puedan registrarse ante el CONAMED. ¿Qué es lo que van a hacer? Demostrar que lo que han estudiado corresponde con todos los documentos y atestados que han recibido durante su tiempo de vida de formación, tanto en su especialidad como subespecialidad”.

Sobre los requisitos para obtener la credencial, se estableció que el médico debe poseer título o acreditación de estar capacitado para ejercer en alguna rama científica de la medicina, ya sea humana o animal, presentar atestados que demuestren la aprobación y finalización de estudios de especialidad, así como estar inscrito y autorizado para el ejercicio de su profesión en la respectiva Junta de Vigilancia.

Con el CONADEM, el gobierno del presidente Bukele elimina las funciones que realizaba el Colegio Médico, el cual considera “opositor al gobierno”.

Pacientes denuncian escasez de Gabapentina en el ISSS

Redacción Nacionales
@DiarioCoLatino

Derechohabientes del Instituto Salvadoreño del Seguro Social (ISSS) denunciaron que desde hace tres meses no han recibido el medicamento Gabapentina, en la Unidad Médica 15 septiembre, del barrio Santa Anita; que al comprarlo en las farmacias su valor ronda los \$20 por caja de 30 cápsulas.

Esta problemática no es nueva, en 2021 los pacientes publicaban en redes sociales la inexistencia del medicamento, “compre Gabapentina, cómo es posible que el Seguro no tenga, soy pensionado y yo necesito mi me-

dicamento por favor”.

El secretario general del Sindicato de Médicos Trabajadores del Instituto Salvadoreño del Seguro Social (SIMETRIS), Rafael Aguirre, indicó que es cierto el desabastecimiento de medicamentos, en su mayoría es independiente de un hospital a otro.

“Punto Seguro es quien debe de orientar al paciente a donde hay medicamento, si se lo pueden llevar a ese centro o despacharlo en casa”, expresó Aguirre.

La gabapentina se usa junto con otros medicamentos para prevenir y controlar las convulsiones, en adultos, también se usa para aliviar el dolor nervioso después de una erupción cutánea dolorosa causada

por una infección del virus de herpes zóster; es un fármaco anticonvulsivo o antiepiléptico.

Este medicamento también puede usarse para otras afecciones de dolor nervioso, como neuropatía diabética, neuropatía periférica, neuralgia del trigémino, y síndrome de piernas inquietas.

En la farmacia del Hospital de Especialidades del Seguro Social, los pacientes de reumatología señalaron que desde hace dos meses tampoco reciben completos sus medicamentos, pese a padecer enfermedades crónicas y es necesario tomar las dosis indicadas, de lo contrario podría complicarse su salud.

A inicios de 2023 el SIME-



Pacientes del ISSS señalan que desde hace tres meses no reciben el medicamento Gabapentina, utilizado para neuropatía diabética, neuralgia del trigémino y síndrome de piernas inquietas. FOTO DIARIO CO LATINO/IMAGEN ILUSTRATIVA.

TRISSS denunció que alrededor de 80 códigos de medicamentos estaban escasos o no existían en las farmacias, incluso algunos oncológicos. El déficit de médicos es un problema crítico, el cual repercute

en la atención a los derechohabientes.

En ese momento el desabastecimiento obedecía en la mayoría de los casos, a que las empresas tuvieron retraso y eso provocó no contar con los fármacos.

Cantones de La Paz contarán con servicio de agua potable

Redacción Nacionales
@DiarioCoLatino

La Asamblea Legislativa aprobó, con 78 votos a favor, que el Ministerio de Obras Públicas (MOP) pueda transferir a título de donación un inmueble de naturaleza rústica a la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANANDA) con el objetivo de mejorar el sistema de abastecimiento de agua potable.

La donación de la propiedad fue solicitada por la ANANDA y el objetivo es garantizar el acceso al vital líquido para los habitantes de los cantones El Chile y El Salto, ambos del municipio de San Juan Nonualco, departamento de La Paz.

El diputado Walter Coto resaltó que debe existir coordinación entre las instituciones del Estado para cubrir las necesidades de los salvadoreños, por lo que el MOP transferirá el inmueble a ANANDA para garantizar el agua a través de la creación de un pozo en la zona. “Con esta iniciativa muchas personas que durante años han sufrido la carencia de agua potable serán beneficiadas. Nos sentimos contentos por este proyecto que se ejecutará en el municipio de La Paz”, manifestó Coto.

Según el artículo 233 de la Constitución de la República, los bienes de la Hacienda

Pública y los de uso público solo podrán donarse o darse en usufructo, comodato o arrendamiento con autorización del Órgano Legislativo a entidades de utilidad general.

También, la Asamblea aprobó, con 76 votos, eximir de todo impuesto y costo de bodegaje que pueda generarle a la Asociación Salvadoreña de Jayaqueses en Acción la introducción al país de una ambulancia.

El automotor, que está equipado con camillas, sistemas de oxigenación e inmovilización, así como botiquín de primeros auxilios y kit de acceso vascular, será donado a la Alcaldía Municipal de Jayaque, en La Libertad.

La exoneración concedida por los diputados es sin perjuicio de los controles y vigilancia que deben hacer los organismos fiscalizadores. En la plenaria, también fue aprobado, con 72 votos, otro decreto para exonerar a la Alcaldía de San Julián, en Sonsonate, del pago de impuestos por la introducción de un contenedor con artículos de primera necesidad. Dicho depósito fue donado a la municipalidad por la empresa Zapps Wholesale, con sede en Carolina del Norte, en Estados Unidos.

Los artículos, entre los que hay zapatos, ropa, electrodomésticos, juguetes y golosinas serán distribuidos entre familias de escasos recursos económicos de San Julián, Izalco, Cuisnahuat, Armenia, Caluco y Santa Isabel Ishuatán.



La donación de la propiedad fue solicitada por ANANDA y el objetivo es garantizar el acceso al agua para los habitantes de los cantones El Chile y El Salto, ambos de San Juan Nonualco, La Paz. FOTO: DIARIO CO LATINO / CORTESÍA.

Denuncian a la ANANDA y DF por cobros excesivos



El Centro para la Defensa del Consumidor (CDC), denuncia junto a la organización ENLACES, la práctica de cobros excesivos por parte de ANANDA. Y la falta de atención a los derechos de la ciudadanía por la Defensoría del Consumidor. FOTO: DIARIOCOLATINO/GLORIA ORELLANA.

Gloria Silvia Orellana
@DiarioCoLatino

Verónica Martínez, asesora jurídica del Centro para la Defensa del Consumidor (CDC), denunció, junto a la organización Enlace de Asociaciones de Consumidores de El Salvador (ENLACES), la persistente práctica de cobros excesivos por parte de ANANDA, y el incumplimiento de velar por los derechos de la ciudadanía por parte de la Defensoría del Consumidor.

Desde hace un año el CDC ha documentado y acompaña las quejas de los usuarios de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANANDA) luego que las facturas por consumo de agua en diversos hogares salvadoreños presentaron “cobros excesivos”, que derivan del cambio de medidores y la falta de una válvula desaireadora que elimina aire acumulado y mejora la eficiencia del sistema.

“Queremos destacar que estos temas los venimos denunciando desde el 2023, por ahora tenemos 123 casos a los cuales, les hemos estado dando seguimiento, en cuanto a los cobros excesivos”, afirmó.

Entre esas 123 denuncias, hay 68 casos en los que persisten estos cobros excesivos, pese a presentar sus quejas ante la Administración de Acueductos y Alcantarillados (ANANDA) y búsque-

da de ayuda ante la Defensoría del Consumidor, señaló.

En cuanto al origen de estos casos, Martínez explicó que representan un 55% del total de denuncias y que por provenir del cambio e instalación de los medidores y que según el “pliego tarifario”, indica que la ANANDA, está obligada a proveer a los usuarios “bienes y servicios” necesarios para la medición del consumo que incluye los medidores y las válvulas de control (desaireadoras).

La ANANDA incumplió los incisos C y E, artículo 27, de la Ley de Protección al Consumidor, que establece que el consumidor debe ser informado del precio, tasa o tarifa cualquier incremento, descuento o costos adicionales por servicios, agregó.

“Estos consumidores están siendo oprimidos por deudas, y obligados por ANANDA a pagar el 100% del exceso de consumo de agua que no han tenido, pero les llegó en la facturación, siendo un problema que pudo ser resuelto desde que se identificó el mal funcionamiento de dichos medidores de agua”, añadió.

“Estos nuevos medidores alteraron en algunos casos los consumos de las familias, debido también a la falta de instalación de válvula desaireado y esta falta de información por parte de ANANDA, que es una clara infracción, pero no ha querido ser reconocida por la autónoma”, sostuvo Martínez.

A consecuencia de este proble-

ma, agregó la abogada del CDC, muchos usuarios se han visto en la obligación de “suscribir planes de pago” impuestos por la ANANDA, con cobros excesivos que fueron generados por el mal funcionamiento de las nuevas válvulas, lo que es una “violación a los derechos del consumidor”.

Los usuarios están pagando el cien por ciento de la deuda que no les corresponde pagar, porque no han consumido esa cantidad de metros cúbicos de agua. Y la ANANDA se niega a reconocer que sólo tiene que realizar un ajuste en la factura y dar una compensación de la misma a sus usuarios, pero, prefieren obligar a los consumidores planes de pago, hay personas que pagan facturas de 100 dólares en un sólo mes, reiteró.

“Según nuestra información el 4.4% de los seguimientos que hemos dado en estos casos, los usuarios han llegado a suspender el servicio del agua, por los altos costos. Algunos han llegado a deudas de 2 a 3 mil dólares. Y muchos sabemos el estado económico de muchas familias que viven de un salario mínimo que apenas alcanza para adquirir la Canasta Básica”, reiteró Martínez.

Flor Castañeda, coordinadora de Investigaciones del CDC, manifestó que junto a ENLACES, también han encontrado la vulneración al derecho de información y atención de los usuarios de la autónoma, y la Defensoría del Consumidor, al negarles atención a las denuncias, solicitar sus estados de cuenta para verificar el registro de su consumo y la atención al cliente.

“Tenemos casos como en Sonsonate, en donde los usuarios deben viajar hasta Santa Ana para interponer reclamos o realizar trámites y en la agencia de San Salvador. Estos usuarios han manifestado que no se les está permitiendo la asistencia de atención al cliente, ni les permiten acceder a sus estados de cuenta”, señaló.

LABTOX-UES continúa análisis de cianobacterias en Lago de Coatepeque

Alma Vilches
@AlmaCoLatino

Con el fin de elaborar un informe exhaustivo, el Laboratorio de Toxinas Marinas (LABTOX-UES) de la Facultad de Ciencias Naturales y Matemáticas de la Universidad de El Salvador, continúa el análisis de las muestras de agua del Lago de Coatepeque, con el objetivo de determinar la proliferación y concentración de cianobacterias.

El equipo del LABTOX-UES ha recopilado muestras biológicas y ambientales que permitirá comprender la evolución de la proliferación de cianobacterias, comúnmente conocido como floración. El pasado 15 de marzo se llevó a cabo una campaña de monitoreo en el Lago de Coatepeque, donde tomaron muestras en 6 puntos.

El laboratorio registró parámetros fisicoquímicos, análisis de clorofila, nitrógeno y fósforo, encontrando

proliferación de cianobacterias en el Lago de Coatepeque, dominada principalmente por *Limnoraphis cf. birgei*, con valores que oscilan 3,152,613 y 4,883,665 cél/mL.

El resultado determinó que el nivel de riesgo era de moderado a alto, para bañistas durante la fecha de muestreo, por ello, es necesario continuar con los monitoreos de cianobacterias tóxicas en todo el lago, a fin de observar la evolución espacial y temporal de las especies.

Asimismo, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN) verificó las condiciones del espejo de agua, ante la proliferación de cianobacterias en descomposición, a través de inmersiones para tomar muestras, mediciones de parámetros físico químicos y muestreos de agua en distintas zonas para ser analizadas.

Inspección volcán

El docente de Ingeniería en Geología de la Facultad de



El LABTOX-UES analiza las muestras tomadas en el Lago de Coatepeque, para determinar la proliferación y concentración de cianobacterias. FOTO DIARIO CO LATINO/@UESOFICIAL.

Ciencias Agronómicas de la UES, Miguel Hernández, indicó que un grupo de expertos de vulcanología del Alma Máter llevó a cabo una medición en el volcán de San Salvador, luego de reportes que se

habían observado salir fumarolas.

“Los niveles de gases de tipo volcánico están dentro de un nivel normal, no debe generar preocupación en la población, sin embargo, al vivir

exactamente a las faldas del volcán de San Salvador, que es activo, es de esperar que tenga una actividad sísmica y sus fumarolas están localizada en el cerro La Olla, Ecoparque El Espino, que emana CO₂ y vapor de agua”, detalló.

Tanto entidades gubernamentales como investigadores científicos de la UES coinciden que el volcán de San Salvador está en los niveles y monitoreos normales, ya que estos estudios son importantes para prevenir posibles riesgos volcánicos en la zona.

Según el MARN, lo observado en los videos que circularon en redes sociales, se debe al aire de una válvula en la red de distribución de agua potable local, al salir a la superficie, agitó el polvo en los alrededores, generando la apariencia de emanaciones de gases o humo.

Altas temperaturas han afectado la producción agrícola

Redacción YSUCA

De acuerdo con Luis Treminio, presidente de la Cámara Salvadoreña de Pequeños y Medianos Productores (CAMPO), el reciente incremento del calor en el territorio salvadoreño ha tenido afectaciones en la producción de alimentos.

Treminio aseguró que el

calor ha imposibilitado el desarrollo en el cultivo de algunas hortalizas y verduras, afectando así la producción agrícola.

En cuanto al ciclo agrícola para 2024-2025, Treminio lo percibe como complejo, debido a la influencia de la sequía y los fenómenos del Niño y la Niña. Manifestó que el Ministerio de Agricultura no ha hecho nada para orientar a los productores frente a estos fenómenos y los posibles efectos como una crisis

alimentaria.

Por otro lado, Diego Recalde de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en El Salvador, dijo que no percibe la presencia de una crisis alimentaria. Aseguró que el país está preparado frente a la sequía y señaló que se lanzará próximamente una política agropecuaria con el apoyo de la FAO.

En cuanto al tema de soberanía alimentaria, Recalde men-

cionó que El Salvador no ha tenido una agricultura que abastezca el mercado interno durante más de 30 años y aseguró que debe haber un proceso para que El Salvador pueda mejorar las condiciones y abastecer su mercado.

A su vez, CAMPO manifestó que el gobierno no está informando y orientando adecuadamente a los productores.

PROVIDA inaugura pasarela peatonal en Sonsonate



La Asociación Salvadoreña de Ayuda Humanitaria (PROVIDA), inaugura una pasarela peatonal con soporte para paso de motocicletas sobre el río Tepechapa, que servirá para salvaguardar la vida de miles de familias del cantón Matazano.

Gloria Silvia Orellana
@DiarioCoLatino

“Soy agricultor del caserío Santa Rosa y estamos al sur de esta pasarela peatonal, y le doy gracias a PRO-VIDA, a El Salvador ELKARTASUNA, al Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Villava-Atarravia, que nos siguen ayudando con estas obras”, dijo Vicente Flores, vicepresidente de la ADESCO Santa Rosa.

“Como vemos, ahora con esta obra que está aquí, en el invierno ya no tendremos que esperar que rebaje la corriente del agua para pasar la quebrada y también los de la motociclistas y peatones”, agregó Flores.

La Asociación Salvadoreña de Ayuda Humanitaria (PROVIDA) inauguró una pasarela peatonal con soporte para paso de motocicletas sobre el río Tepechapa, que servirá para salvaguardar la vida de miles de familias del cantón Matazano.

María Orellana, directora ejecutiva de PROVIDA, afirmó que la inauguración de la pasarela peatonal con soporte para las motocicletas, sobre la que-

brada que lleva a las comunidades de Santa Rosa y Loma Larga, tiene el fin de “minizar riesgos” de las personas que utilizaban la quebrada para transitar a sus comunidades en la estación lluviosa.

“Tenemos testimonios de personas que han tenido que transitar este camino en la época de lluvias, y algunos se han visto en situaciones graves, incluso, estuvieron en situación de perder la vida”, afirmó.

“Considero que esto es un logro importante, porque parte de los principios de PROVIDA es acompañar a la gente. Nosotros

no les vamos a decir que deben hacer, sino que, les acompañamos en lo que ellos consideran necesario desde los comités de mujeres y otras actividades importantes”, reiteró Orellana.

La Asociación Salvadoreña de Ayuda Humanitaria (PROVIDA), también, trabaja dentro de un proyecto de “Recuperar Medios de Vida con Énfasis en Mujeres Afectadas por la Pandemia COVID-19, la Revitalización del Idioma Náhuat, la Prevención de Desastres y la Gestión del Agua, en cuatro comunidades indígenas.

Este trabajo de PROVIDA

cuenta con el apoyo financiero de El Salvador ELKARTASUNA, el Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Villava-Atarravia, quienes aportaron alrededor de 10 mil dólares para la construcción de la pasarela peatonal con soporte para motocicletas.

“Les pido que sigan organizados y pensando en colectivo en sus comunidades, porque de forma individual es difícil realizar cosas como esta obra. Y por que no, hacer también la lucha social para que los gobiernos y las personas encargadas de poder brindar la seguridad ciudadana se activen en favor de la población, esto es importante”, sostuvo Orellana.

Mientras, Miguel Cartagena, coordinador del proyecto de Recuperando medios de vida con énfasis en mujeres afectadas por la Pandemia del Covid 19, la Revitalización del idioma Nahuat, Prevención de Desastres y la Gestión del agua de cuatro comunidades indígenas en el municipio Sonsonate Norte, calificó la obra como un avance importante en la preservación de la vida y la gestión del riesgo.

Cartagena agradeció a PROVIDA, porque con esta pasarela que está sobre el río Tepechapa, una de las cuencas más grandes de Sonsonate Norte, busca salvaguardar vidas. Son más de mil fa-

milias que habitan en este cantón El Matazano, quienes se verán beneficiadas, dijo.

En esta zona la motocicleta es el medio de transporte más utilizado por la población, hay alrededor de 100 motociclistas que transitan a diario por la zona. Y en época lluviosa el uso de la quebrada era peligroso por el cauce del río Tepechapa, que baja en fuertes cantidades, y hubo personas que estuvieron a punto de ser arrastradas junto a sus motocicletas, relató Cartagena.

PROVIDA, con esta obra, previene situaciones de riesgo y protege a la comunidad educativa que desde estos caseríos van al centro escolar del área urbana en el Distrito de Santa Catarina Masahuat, Sonsonate.

PROVIDA ha puesto un fondo económico junto a El Salvador Eskartasuna y el Gobierno de Navarra, el Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Villava-Atarravia que ronda más de los 10 mil dólares y los comunitarios que en su contraparte de mano de obra no calificada, contribuyeron a realizar esta obra cuyo fin principal es salvaguardar la vida y prevenir el riesgo, puntualizó Cartagena.

“Tenemos testimonios de personas que han tenido que transitar este camino en la época de lluvias, y algunos se han visto en situaciones graves, incluso, estuvieron en situación de perder la vida”



“Susurros nocturnos” el nuevo cortometraje de suspenso salvadoreño

Rebeca Henríquez
@DiarioCoLatino

El Museo Nacional de Antropología Dr. David J. Guzmán (MUNA) tendrá “Susurros nocturnos” hoy en la presentación del cortometraje escrito y dirigido por el director emergente de El Salvador, Armando “Dago” Rodríguez, que llegará a la pantalla grande en el museo capitalino. El director trae consigo muchas expectativas para la audiencia, en una industria a la que el cine salvadoreño busca incursionar.

La trama gira en torno a Roberto, quien después de enfrentar su divorcio, busca consuelo refugiándose en una cabaña en las montañas. Dos años más tarde, comienza una relación con una mujer, a medida se conocen, una serie de ataques en el pueblo llevan a la mujer a pedirle ayuda para proteger su hogar. Desde ese día, viven juntos hasta una noche fatídica en la

que se enfrentan a un salvaje “doppelganger” de Roberto.

Persiguiendo a este fantasmagórico alter ego, lo pierden de vista, lo que conduce a un encuentro aterrador donde el espectro ataca a la mujer. En una lucha desesperada, Roberto contraataca, solo para descubrir al amanecer que el responsable del ataque había sido él mismo.

La motivación del director radica en explorar las paternidades ausentes a través de las diferentes perspectivas que se abordan en la producción audiovisual. El proceso de construcción de los personajes también reflejó la yuxtaposición de ideas entre el “salvajismo y la civilización”, según Rodríguez. Además, para “Dago” el reconocimiento de un mal primigenio en la humanidad: “el simio violento les habita”.

“El Salvador necesita incursionar en el mundo del cine; necesitamos replantear ciertas cosas de cómo se está haciendo ahora, reflexionar y someter al cine a un método científico, en el cual las personas podamos estudiar lo hecho y eva-

luar lo que ya se hizo, y por eso es necesario que como cineastas, creadores y como salvadoreños, tengamos acceso a una filmoteca donde podamos visitar lo que ya está pasando”, destacó “Dago” Rodríguez. Los actores que participaron en la producción son René Lovo, quien interpreta al personaje principal, Roberto, y la actriz Rebeca Castro quien le da vida a Diana, su compañera de vida.

“Susurros Nocturnos” fue escrita y dirigida por Armando Dagoberto Rodríguez López, producida por Javier Camilo Kafie, Gianfranco Castaneda Infantozzi, Daniel Marroquin, con Paolo Hasbún como productor asociado. En la dirección de fotografía estuvo Ale Pinto y en la dirección de arte, Andrea Trigueros, con música original de Gustavo Bonilla. Destaca en el maquillaje Mónica Alfaro, Mauricio Cárca-

mo como asistente de cámara, mientras Ángel Ricardo Rysh fingió como asistente de producción y técnico de imagen.

Este sábado 6 de abril se estrenará “Susurros nocturnos”, en el museo MUNA, desde las 5:00 de la tarde, con entrada gratuita. Esta es una opción completamente distinta, que promete sumergir en el mundo del cine salvadoreño a la audiencia.



“Susurros nocturnos” la nueva producción del cine salvadoreño escrita y dirigida por Armando “Dago” Rodríguez.
FOTO: DIARIO CO LATINO / PRODUCCIÓN DE “SUSURROS NOCTURNOS”.

Colaboración

Recordando el pasado: “hoteles, bares y cantinas del antiguo San Salvador”

“A finales del siglo XIX e inicios del XX, la vida social de los capitalinos se suscitaba en las plazas Bolívar, Morazán y Barrios, rodeados de hoteles y restaurantes, así como acogedores bares como el Gran Café Nacional y Lyon d’Or”, debido a esto el MUNA realizará una charla.

Recordar el pasado del centro histórico de San Salvador, a través de esta charla es el

tema que se desarrollará en el marco del programa MUNA al Centro, el cual está dirigido a los visitantes del centro histórico de San Salvador.

La charla sobre “Hoteles, bares y cantinas del centro de San Salvador” será dictada por

la arqueóloga Claudia Alfaro, del Museo Nacional de Antropología Dr. David J. Guzmán, el viernes 12 de abril, a las 2:00 p. m., en la Sala de Cámara del Teatro Nacional. Según Alfaro, el concepto de hotel se introdujo en El Salvador

a finales del siglo XIX. “Los hoteles ofrecían en sus restaurantes platillos internacionales que con el paso del tiempo se masificaron y ahora son parte de nuestra cocina cotidiana, entre estos: cocido de mondongo, arroz valenciano, paella y gallo en chi-

cha”, dijo.

“MUNA al Centro es un programa que busca desarrollar actividades del museo en espacios alternativos al recinto. La idea es ofrecer nuevos espacios para difundir y exponer actividades relacionadas a nuestros bienes culturales, con el fin de interactuar, conocer y aprender”, dijo el director del MUNA, Danilo Villalta.

La charla es gratuita y abierta a todo el público que visita el centro histórico capitalino.

Irán advierte a EEUU sobre caer en “trampa” de Israel

TEHERÁN/Xinhua

Un importante funcionario iraní indicó este viernes que Irán ha advertido a Estados Unidos que no debe “ser arrastrado a la trampa” tendida por Israel para Washington al atacar el consulado iraní en Siria.

Mohammad Jamshidi, subjefe de gabinete para asuntos políticos del presidente iraní, hizo los comentarios en una publicación en la red social X al comentar un “men-



saje escrito” que Irán envió al Gobierno de Estados Unidos.

El mensaje fue enviado luego del ataque perpetrado el lunes por Israel contra el

edificio del consulado iraní en Damasco, la capital de Siria, en el que murieron siete iraníes, incluyendo a dos experimentados comandantes del Cuerpo de Guardias de la Revolución Islámica de Irán.

Jamshidi dijo que en el mensaje, Irán advirtió a “la dirigencia de Estados Unidos que no debe ser arrastrado a la trampa tendida por el primer ministro israelí Benjamin Netanyahu para Estados Unidos”, y recomendó a Washington “mantenerse alejado” para “que no resul-

te herido”.

Jamshidi dijo que en respuesta al mensaje, Estados Unidos pidió a Irán no atacar instalaciones estadounidenses.

En un mensaje publicado el martes en su sitio de internet en reacción al ataque, el líder supremo iraní, el ayatolá Ali Khamenei, prometió que los “hombres valientes” del país infligirán un castigo que inducirá a Israel a arrepentirse por su letal ataque “criminal” contra el edificio del consulado iraní.

LATINOAMERICA

México otorga asilo político a exvicepresidente de Ecuador Jorge Glas

Ciudad de México/Prensa Latina

El gobierno de México decidió otorgar asilo político al exvicepresidente ecuatoriano Jorge Glas, quien actualmente se encuentra en la Embajada de este país en Quito, informó hoy la Secretaría de Relaciones Exteriores en un comunicado.

De acuerdo con el texto, ello será comunicado oficialmente a las autoridades ecua-

torianas junto con la solicitud de que concedan el salvoconducto respectivo, de conformidad con la Convención de Asilo Diplomático de 1954, tratado internacional del que ambas naciones son parte.

Recordó que, conforme a lo dispuesto en dicha Convención, es el Estado asilante (México) el único facultado para calificar la naturaleza de la persecución contra solicitantes de asilo político y que su decisión de continuar con el asilo

debe ser respetada por el Estado territorial (Ecuador).

La cancillería añadió que, otorgado el asilo, el Estado asilante puede pedir la salida del asilado hacia territorio extranjero, y el Estado territorial está obligado a dar inmediatamente el correspondiente salvoconducto.

El comunicado se produce tras la declaración de persona non grata a la embajadora de México en Quito, Raquel Serur, debido –según ese país– a comentarios en torno a las pasadas elecciones en Ecuador realizados por el presidente Andrés Manuel López Obrador, quien descartó este viernes romper relaciones con la nación.

Al lamentar la decisión sobre Serur, México rechazó también el incremento de la presencia de fuerzas policiales ecuatorianas afuera de la Embajada, la cual, según declaraciones de autoridades de esa nación suramericana, es una

medida de rechazo e inconformidad por comentarios de autoridades mexicanas.

Esto constituye un claro hostigamiento a su Embajada y una flagrante violación a la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas, aseveró el texto, al agregar que tales acciones no corresponden a las prácticas habituales de vigilancia y protección de los inmuebles diplomáticos.

“El Gobierno de México exige a Ecuador a respetar nuestra soberanía, a no lesionar el Derecho de Asilo y a cumplir con sus obligaciones internacionales, garantizar la inviolabilidad de las misiones diplomáticas y cesar la política de hostigamiento y amedrentamiento”, afirma el comunicado.

De mantenerse esta situación, subrayó, México responsabiliza a Ecuador de cualquier afectación a la sede diplomática, a su personal acreditado y a toda persona que se encuentre

bajo la protección de este estado en ese país.

López Obrador aseveró este viernes durante su habitual conferencia de prensa que el gobierno de Ecuador tiene una confrontación con un grupo opositor encabezado por el expresidente Rafael Correa, quien en su opinión llevó a cabo en su momento una buena administración.

Recordó que Glas (considerado un perseguido político) fue acusado de corrupción, estuvo en la cárcel, y al salir le reiniciaron otro juicio, ante lo cual decidió buscar protección y asilo en la Embajada de México en Quito.

“¿Qué quería el gobierno de Ecuador? Que nosotros se lo entregáramos y nosotros no podemos hacer eso, porque México tiene una política exterior caracterizada por la protección a perseguidos y por el asilo”, manifestó.



Israel ataca a Irán. Peligro de guerra regional

*Isaac Bigio

Político, economista e historiador



tal siria violaría el artículo 2.4 de la Carta de las Naciones Unidas.

En todas las embajadas norteamericanas operan agentes militares y de la CIA, muchos de los cuales conspiran contra diversos gobiernos o movimientos políticos de la región donde están. Lo mismo vale para otras sedes diplomáticas de otras potencias, las cuales están salvaguardadas por dichos acuerdos. Durante años la dictadura de Manuel Odría nunca pudo entrar a la embajada colombiana de Lima para capturar a Haya de la Torre, que allí se refugió, o la británica a Julian Assange, quien se cobijó en la sede ecuatoriana de Londres donde (por vivir allí más de 5 años) obtuvo el pasaporte de dicha nación. Las autoridades turcas no podían entrar a la embajada saudita de su país, pese a que se sabía que el periodista norteamericano Jamal Khashoggi estaba allí (donde fue despedazado).

Israel demuestra sentirse inmune a las normas internacionales, a las recomendaciones de la Corte Internacional de Justicia sobre genocidio o a la resolución pro-tregua de Naciones Unidas. Por más que Shany de la Universidad Hebrea recuerde que en las guerras no se atacan embajadas o escuelas, el premier hebreo Benjamin Netanyahu no respeta estas reglas.

Al cumplirse el día 180 de la guerra, el Monitor Euro-Mediterráneo de Derechos Humanos basado en Génova informaba que habían sido total o parcialmente destruidos 443 colegios, 301 facilidades médicas, 650 templos, casi 400,000 viviendas, 2,200 industrias y 200 patrimonios históricos, mientras que cerca de 120,000 palestinos estaban muertos, desaparecidos o heridos.

Cuando se dio el ataque israelí a Damasco, sus tropas abandonaron la operación militar que habían empezado el 18 de marzo contra el principal y más avanzado complejo médico de la franja: el hospital Al-Shifa de Gaza capital (al cual han arrasado). Durante 2 semanas el ejército israelí mató a 400 palestinos, aduciendo que la mitad eran "terroristas". Según la Doctora Tanya Haj-Hassan de Médicos Sin Fronteras dichas tropas "ejecutaron decenas de personas, punto, incluyendo muchas de nuestras colegas que han sido detenidos, algunos de los cuales han sido detenidos, antiguos alumnos míos, no sabemos si están vivos o muertos, ya están encarcelados durante más de 100 días. Decir que esto es un estratégico ataque contra Hamás es un insulto a nuestro intelecto y a la humanidad. Es una destrucción a personas que sanan, es atacar trabajadores de salud". Según ella, andar con uniformes hospitalarios convierte a uno en un blanco militar. Ya son alrededor de 350 profesionales de salud que han sido asesinados en Gaza, mientras que otros 520 han sido heridos.

Casi al mismo tiempo del bombardeo de Damasco, Israel mató en Gaza a 7 voluntarios extranjeros de "Cocina Central Mundial", una fundación neutral que distribuía comida a israelíes y palestinos. Esta entidad impulsada por José Andrés, un chef ganador de varios premios internacionales, ha distribuido millones de alimentos en zonas devastadas por catástrofes naturales y guerras durante décadas. El premier Netanyahu se disculpó por el incidente, pero ya son más de 200 trabajadores humanitarios que han sido muertos por sus soldados. Según "Ha'Aretz" esta guerra es "un desastre en las relaciones públicas para

Israel". Un último número del semanario británico "The Economist" se dedica a demostrar que Israel se aísla del mundo.

A pesar de que la devastación de esta pequeña franja supera a la de Hiroshima, Nagasaki o cualquier metrópolis bombardeada en los últimos 80 años, Tel-Aviv no logra derrotar en seis meses a los grupos armados palestinos (Hamás, YIP, Muyahedines, FPLP, FPDLP, Al-Fatah, etc.). Si bien ha expulsado al 90% de los 2,300,000 gazaíes de sus casas, no los ha podido sacar de su territorio.

Salvo tres rehenes rescatados militarmente, el resto de los 240 raptados el 7/10/2023 han sido liberados mediante acuerdos, han muerto por acción de sus propias FFAA o siguen aprisionados. La impaciencia de los familiares de estos ante tal situación ha movilizado a millares pidiendo el cese al fuego y la caída de Netanyahu. Mientras la crisis interna se agrava, los judíos religiosos se niegan a reemplazar a los soldados caídos. El rabino supremo sefardí dice que su gente prefiere irse del país antes que servir militarmente.

La conjunción de tener un gobierno políticamente débil, internacionalmente aislado e incapaz de haber derrotado militarmente a los palestinos es algo que ha venido conduciendo a Tel-Aviv a buscar mostrar ciertos "éxitos" matando iraníes, sirios y libaneses.

Netanyahu siempre busca sobrevivir provocando invasiones de EEUU en Afganistán, Irak, Siria y Libia. Si bien ha logrado todo ello, EEUU no quiere hacer lo mismo contra Irán, la principal potencia regional militar del Medio Oriente, pues sabe que ello implicaría terminar peor parado que en esos países. Empero, si Netanyahu logra que Teherán entre directamente en el conflicto, esto llevaría a que Washington mande tropas y él se salve siguiendo el poder y teniendo autoridad para limpiar étnicamente a los palestinos.

Saeid Golkar, de la Universidad de Tennessee, sostuvo al "Guardian" que "el CGRI se sigue basando en un hombre y sus redes.

No puede funcionar independientemente de él. Cuando eliminas a una figura clave de su jerarquía, sumado a la muerte del número dos de Zahedi, particularmente dentro de la crisis del Medio Oriente, va a significar un empeño que demore mucho tiempo. Irán va a tomar represalias, pero una guerra entre los dos países es improbable. El CGRI probablemente va a golpear algunas posiciones entre Irak y Azerbaiyán".

Teherán siempre elude atacar directamente a Israel, pues prefiere impulsar a sus aliados del "Eje de la Resistencia" (Hezbollah del Líbano e Irak, Yemen y grupos palestinos) que le vayan atacando y minando gradualmente. Los ayatolas temen que un choque directo pudiese acabar en una guerra regional nuclear donde la OTAN entraría directamente a estabilizar a Netanyahu. Su estrategia pasa por seguir aislando internacionalmente a Israel y consolidando su poder regional.

En todo caso, Israel anda en alerta total ante un posible ataque directo persa. Si bien esto no es lo más probable, tampoco pudiera descartarse. Cuando EEUU asesinada al General Qassem Suleimani, la venganza iraní no fue directa, sino indirecta (a aliados regionales de Washington).



Diario Co Latino

Publicación de la Sociedad Cooperativa de Empleados de Diario Co Latino de R. L.

Condominios Cuscatlán, sobre 23 Avenida Sur y 4a. Calle Poniente, Nivel 3 # 313, San Salvador
www.diariocolatino.com, facebook.com/diariocolatinoder
@DiarioColatino

Director Presidente: Francisco Elías Valencia
Vicepresidente: Nelson López
Director Ejecutivo: Antonio Valencia Fajardo
Coordinadora de Prensa: Patricia Meza

Teléfonos: 2222-1009, 2271-0671

133 AÑOS DE PERIODISMO INDEPENDIENTE

CONVOCATORIA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS RAPICOLOR, S.A. DE C. V.

La Junta Directiva de la sociedad denominada RAPICOLOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse RAPICOLOR, S.A. DE C.V., CONVOCA a todos sus accionistas a Sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas. o celebrarse en PRIMERA CONVOCATORIA o las diez horas del día veinticinco del mes de abril de dos mil veinticuatro, lo cual se llevará a cabo en las Oficinas de la Sociedad Ubicadas en Tercera Calle Poniente No. 222 de esta ciudad y departamento de San Salvador.

La agenda a tratar será la siguiente:

- 1. Nombramiento del Presidente y Secretario de Junta General Ordinaria de Accionistas.
2. Establecimiento del Quórum.
3. Lectura y aprobación o improbación del Acta Anterior.
4. Lectura y aprobación o improbación de la Memoria de labores de la Junta Directiva, correspondiente al ejercicio que finalizó el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós.
5. Lectura de los Estados Financieros que comprenden: Balance General, Estado de Resultados y Estado de Cambios en el Patrimonio, así como del Informe del Auditor correspondiente al ejercicio que finalizó el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós.
6. Presentación del Informe de Auditoría Externa.
7. Nombramiento del Auditor Externo de la Sociedad, Titular y Suplente y aprobación de sus emolumentos para el ejercicio dos mil veinticuatro.
8. Aplicación de los Resultados del Ejercicio que finalizó el treinta y uno de diciembre de dos mil veintidós.
El Quorum en primera fecha de convocatoria será la mitad más una de las acciones que tenga derecho a voto y las decisiones se tomarán con los votos de la mitad más una de las acciones presentes o representadas.
En caso de no reunir Quórum en la primera convocatoria se convoca en SEGUNDA CONVOCATORIA para el siguiente día a la misma hora y en el mismo lugar; cabe señalar que para este caso el Quórum será válido con el número de accionistas presentes o representados y las decisiones se tomarán con la mayoría de los votos.
Los libros y documentos relacionados con los puntos de agenda de esta Junta estarán a disposición de los accionistas, por lo que en caso sea necesario, puede solicitar acceso a los mismos, al correo electrónico: egon@wester.com.sv

San Salvador 14 de marzo de 2024.

Egon Westerhausen
Fagundo
Presidente de la Junta Directiva
RAPICOLOR, S.A. DE C.V.
2a. Publicación
(4-6-8 Abril/2024)

Puedes publicar con nosotros, teléfonos: 2222-1009, 2271-0671

Libros a la venta
-Caso Bukele Shell
-Libro Negro de la corrupción
-Iglesia, Tierra y Lucha Campesina
-Agricultura Familiar
-Regreso del colón a El Salvador
-Divagaciones tempranas
-Alguna vez en Apopa
-Orlandía
-Edificando la Esperanza
-Impactos en El Salvador
-Comercio
-Contando Cuentos y Fábulas
Precio \$2.00

ORACIÓN AL ESPÍRITU SANTO
Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal.
Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen, y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo.
Yo, quiero en éste corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Tí, por mayor que sea la ilusión material.
Deseo estar Contigo y con todos mis seres queridos en la gloria perpetua.
Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.
(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos, sin pedir la gracia, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea) publicar en cuanto se reciba la gracia.
(REYNA)

Diario Co Latino
¡PUBLICACIÓN DE EDICTOS!
Según la Ley Especial Reguladora De La Obligación De Las Personas Naturales y Jurídicas de Derecho Privado de Cumplir con el Principio de Publicidad, en su artículo 5 "faculta expresamente el uso de medios tecnológicos para el cumplimiento de la finalidad de divulgación a la que el ordenamiento jurídico haga referencia."
Por ello, somos tu mejor opción, para publicar tus edictos, avisos, notificaciones o licitaciones y cumplir con los requisitos que la Ley exige.
Amigos abogados y abogadas, te invitamos a que cotices la publicación de tus edictos en Diario Co Latino, tenemos precios especiales para ti.
Luego de publicar tu edicto, Diario Co Latino te entregará lo siguiente:
1- Te entregaremos la portada del día de la publicación.
2- Te entregaremos la hoja donde aparece tu edicto.
3- Recibirá la certificación firmada y sellada.
CONTACTANOS
Llámanos al: +503 2222 1009/ 2271 0671
Escríbenos a: ventas@diariocolatino.com
@DiarioCoLatino
Diario Co Latino
@diariocolatino
Estamos ubicados en Condominio Cuscatlán, 4a Calle Poniente #313, San Salvador

✓DEMANDAS
✓CONVOCATORIAS
✓ACEPTACION DE HERENCIAS
✓PROCESOS DE DIVORCIOS ETCS.

Diario Co Latino
Cumplimos 133 años informándote
Hoy con plataforma Digital
Estamos ubicados en Condominios Cuscatlán, 4a. Calle Poniente Nivel 3, # 313, San Salvador.
Para que puedas hacer tus publicaciones Jurídicas y anuncios que quieras publicar en la página web.
Búscanos en nuestra página: www.diariocolatino.com y en nuestras redes sociales
facebook.com/diariocolatinoderl
@DiarioCoLatino



MULTICINEMA, TU MEJOR OPCIÓN



La Selecta muy cerca de las eliminatorias, con altas importantes

Rebeca Henríquez
@DiarioCoLatino



El reservista de Cádiz CF formará parte de la Selecta tras la aprobación de la FIFA para que vista los colores del combinado cuscatleco. FOTO: DIARIO CO LATINO/CORTESÍA.

CONCACAF copa del mundo 2026

Hay que recordar que la eliminatoria en busca de la clasificación dio inicio con la primera ronda en marzo de este año, con cuatro asociaciones miembros que pelearon el repechaje, para incluirse a las 30 asociaciones miembros de la segunda ronda.

La segunda ronda se jugará con el total de las 30 asociaciones que serán divididas en seis grupos de cinco equipos, donde cada uno jugará contra todos, con un total de cuatro partidos, dos en casa y dos de visitante. De esos equipos los primeros y segundos lugares de los grupos, o sea, 12 en total, avanzarán a la ronda final.

En la ronda final se dividirá en tres grupos de cuatro equipos, los cuales jugarán entre sí ida y vuelta con un total de seis partidos, los ganadores de los tres grupos se clasificarán directamente a la Copa Mundial de la FIFA 2026.

Aparte de los clasificados directamente, los dos

mejores segundos lugares se clasificarán para un repechaje intercontinental con la posibilidad de conseguir el boleto a la cita mundialista.

Los tres países sedes que forman parte de CONCACAF, en este caso Canadá, México y Estados Unidos se clasificarán automáticamente para la competencia final. Además, se asignaron tres plazas directas y dos plazas para repechaje intercontinental, lo que significa que podrían ser ocho boletos a la Copa del Mundo 2026 en el área.

Altas en La Selecta

La Federación Salvadoreña de Fútbol (FESFUT) confirmó que el hijo de madre nicaragüense y padre salvadoreño, Francis Castillo, fue aprobado por la FIFA para representar a El Salvador en las competencias internacionales, una nueva alta que podría sumar el equipo salvadoreño y que también podría disputar los encuentros en la eliminatoria.

Todo listo para el inicio de la Liga de Fútbol Playa

Rebeca Henríquez
@RebeHenriquez

La arena salvadoreña está lista para albergar la cuarta edición de la Liga de Fútbol Playa desde este fin de semana, actividad deportiva que este año contará con la participación de 41 equipos, entre masculinos y femeninos, 11 más que en ediciones anteriores.

La cuarta edición contará con 24 equipos masculinos, entre ellos: Garita Palmera, Barra de Santiago, Barra Ciega, Teotepeque, San Salvador BS, BS-UES, Costa del Sol, San Marcelino, Rayos del Bajo Lempa, Joya Grande, La Herradura, Apulo Ilopango, Rancho Viejo, Puerto el Triunfo, La Pirraya, Corral de Mulas, La Canoa del Bajo Lempa, Isla de Méndez, Chirilagua, San Sebastián, Arcos del Espino, El Cuco, Warriors y El Espino.

En la categoría feme-

nina destacan 17 grupos: Garita Palmera, Barra de Santiago, Teotepeque, San Salvador BS, BS-UES, Costa del Sol, San Marcelino, Rayos del Bajo Lempa, Joya Grande, La Canoa del Bajo Lempa, Isla de Méndez, Puerto el Triunfo, La Pirraya, San Sebastián, Corral de Mulas, Rancho Viejo, y Chirilagua.

Los recintos deportivos que albergarán la competencia están ubicados en: Ahuachapán, La Paz, Sonsonate, La Libertad, San Salvador, Usulután, San Miguel y San Vicente.

El formato para la competencia será de cuatro grupos masculinos y tres femeninos integrados por seis equipos cada uno y la primera fase se disputará en un formato de uno contra todos, a dos vueltas, según el Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES).

Luego de la primera etapa regular en la categoría masculina, los prime-

ros tres equipos de cada grupo pasarán a la primera categoría y en la femenina, los 10 primeros más el mejor cuarto jugarán en la primera.

Luego de la fase regular, los equipos se enfrentarán un solo grupo en un uno contra todos, donde los primeros ocho mejores pasarán a la llave de cuartos de final y los ganadores accederán a las semifinales en la cual solo los mejores podrán optar por el título.

Los ganadores del torneo recibirán premios en efectivo. El campeón masculino se llevará \$3,000, el segundo lugar \$2,000 y el tercero \$1,000. En femenino, los premios serán de \$2,000 para el primer lugar, \$1,000 para el segundo y \$500 para el tercero. Y en la segunda categoría, los ganadores recibirán un premio de \$500 dólares en femenino y masculino.



Barra de Santiago se consagra campeona de la Liga de Fútbol Playa en la categoría masculina en 2023. FOTO: DIARIO CO LATINO/CORTESÍA.

tresmil

EDICIÓN EXTRA

Suplemento **CULTURAL**

Sábado 06 de Abril de 2024

FOTOGRAFÍA: Rob Escobar / *Plaza Gerardo Barrios*



LA TARDE, EL VIENTO Y LA TIERRA



Mis pies volvieron a tocar la tierra. Tenía tanto tiempo que no recuerdo la última vez que caminé descalzo llenando mis dedos de polvo, sin contar mi andar en la arena del mar. La tierra y sus diminutas piedras se incrustaban en las plantas de mis pies en tanto me sentaba sobre el pasto y depositaba la mirada en el cielo, me embebía en él, observando el lento baile del follaje de los árboles que daban la impresión de acariciarse con sutileza al mismo tiempo que el viento murmuraba lo que cualquiera podía ver: la tarde se diluía.

Así dejaba escapar las horas de la tarde del domingo en el parque Maquilishuat, deseando en verdad que el tiempo no existiera y que ese presente fuera eterno, al igual que ese mítico paraíso del que nos hablan en las religiones. Un presente sin fin como el tiempo kairos donde habita Dios. Deseando que hubiera cientos de espacios así en nuestro El Salvador donde pudiéramos olvidar la mundanidad del ruido y la desesperación. Desenojado volver a sentir los bosques y las fincas que ahora se han convertido en recuerdos.

Conectado con el mundo. Siento que soy parte de él y a la vez él, considerando que es cierto aquello del Todo y el Tao de Lao Tse y otros pensadores que nos brindan paz en su pensamiento. Una diminuta partícula de polvo entre el universo pretendiendo ser alguien en donde el todo es lo único que importa. Y en mi ínfima existencia soy parte de ese maravilloso conjunto que forma galaxias y esa dramática ilusión que nos tiene cautivos: el tiempo.

Mientras el viento se va colando entre las ramas y hace vibrar la hierba veo caer una hoja desde la copa de un árbol. Lentamente se desliza girando hasta llegar a mi pecho, para buscar refugio, para sentir el breve instante de conexión con ese árbol, el cielo, mi cuerpo y la tierra.

La tarde sigue trascurriendo en el movimiento de la gente que sigue recorriendo los alrededores, haciendo ejercicios, paseando perros, caminando, y la inclinación del sol que poco a poco nos va dejando sin luz para darle sentido a su existencia, para darle sentido a nuestra existencia.

Y sabedor que existe hora para cerrar aquel paraíso caminar de nuevo para volver a mi ínfima existencia entre el concreto y el pavimento para ganarme el derecho de existir en un mundo que hace tiempo dejo de ser nuestro cuando alguien le puso título de propiedad a cada parcela y ejido hasta convertirlo en estas cárceles donde decimos vivir, pero solo habitamos. Al caminar pienso: un día, será un día.

A los que van a nacer

Dámaso Alonso

¿Cuán cerca todavía

de las manos de Dios! ¿Sentís su aliento
rugir entre los cedros del Levante?
¿Hay en vuestras pupilas rabos de oro,
vedijitas, aún, incandescentes,
de la gran lumbrarada creadora?
¿O fraguasteis, tal vez, en su sonrisa
-sonrisillas de Dios, niños dormidos-
y juega en vuestras salas,
niño eternal, gran inventor de juegos?
Oh, vosotros le veis, seres profundos,
y saltáis en el vientre de la madre.

¿Qué peces de colores
os surcan aguas del dorado sueño?
¿Qué divinos esquifes
-juguetes sin engaño-
cruzan el día albar de vuestro cauce?
¿De qué extraña ladera
son esas pedrezuelas diminutas
que bullen al manar de vuestras aguas?
Oh fuentes silenciosas.
Oh soterradas fuentes
de los enormes ríos de la vida.

Seréis torrente en furia
que va a rodar al páramo. Seréis
indagación y grito sin respuesta.
Ay, guardad esta luz estremecida.
Ay, refrenad el agua,
volved al centro exacto.
Ay de vosotros.

... Ay de estos ciegucecitos
de leche no cuajada,
de tierna pulpa vegetal, dormida.
Ay, copos de manteca,
que hacia el mercado vais –de sus ordeños
modelados por Dios, aún en su música,
con las gotas aún de su rocío-
entre las verdes hojas de los úteros.

Director Diario Co Latino: Francisco Elías Valencia
Editor y Coordinador Suplemento Tres mil: Mauricio Vallejo Márquez
Diseño y diagramación: Karen Lara
Redacción: Wilfredo Arriola

IDENTIDAD NACIONAL, VOLUNTAD DE OLVIDO

EL YO (SELF) MÚLTIPLE EN LENCA (POTÓN/PUTUM)

Por: Rafael Lara-Martínez

Professor Emeritus, New Mexico Tech
rafael.laramartinez@nmt.edu
Desde Comala siempre...

*Cuando el Sol abre su pupila, refleja el rostro en el Lago,
el Espejo eterno donde se congregan los Genios
con el Cerro-Valle...*

La enseñanza de la lingüística mesoamericana se halla ausente en los departamentos de antropología, filosofía, historia, literatura, etc. Si anular el estudio de las lenguas maternas constituye una premisa fundacional de la identidad salvadoreña, es necesario recurrir al trabajo de Alan King y al apoyo de José Carballo Violante y Danilo Vásquez. La falta de archivos lenca testimonia el desdén de dos siglos (1821-2024) de literatura monolingüe, en su anhelo de “liberarse” y “descolonizar”. Por olvido voluntario, se desconocen los sustratos ancestrales que florecen en el oriente salvadoreño. Desde mediados del siglo XX, María de Baratta confirma el desdén urbano por transcribir ese legado al asentar que “entre ellos no hablan sino en su idioma” (el lenca), “sólo cuando alternan con ladinos, se les oye hablar en español”¹. “Emuruzungue ipsurrepsum mirumiramba=mirumiremba etetulipigaishite tulipigúe pam=paramunusecum tataishca pataishca (Emurusunke ipsurrepsum mirumiramp’a=mirumiremp’a etetulipikaixte tulipiké pam=paramunusecum tatixka pataixka). Amén”. A partir del río Lempa, todo el Oriente salvadoreño lo anula el desecho de la po-Ética monolingüe.

Si la lectura no puede analizar el rezo anterior —ni recordar el sistema quinesimal (base 5, una mano) de conteo cacaopera, “cien (100) = botarro (4) panakás (5)-pánakam (5) = veinte manos o cuatro cincos de manos (4x5x5)” — ese olvido certifica el poco interés de la memoria histórica por la diversidad cultural del oriente de El Salvador. Gracias al trabajo de Jeremías Montoya (1913), Baratta verifica también la correspondencia entre el Sol (Lan) y el día, al igual que el mes de seis manos (6x5). Debido a esta característica quinesimal (base 5), es seguro que Baratta confunde el cacaopera y el lenca en un solo idioma. Ella misma aclara que “en este pueblo...se habla el idioma científicamente conocido con el nombre de «lenca»”.² Pero, dado que ambas lenguas caracterizan la identidad del oriente salvadoreño, se transcribe el contraste entre esas hablas locales para visualizar la oposición.³ Para esa aritmética arraigada en los cinco dedos de la mano, un dato crucial lo explica su contraste con el sistema vigesimal (base 20) del náhuatl-mexicano, del náhuatl, y de las treintauna lenguas de la familia maya. Parecería que hacia la frontera sur de Mesoamérica, impera una episteme aún desconocida por la filosofía latinoamericana. La unidad de esta diferencia enlaza el cuerpo humano —su anatomía— con conceptos filosóficos abstractos, tal cual la aritmética.

La diferencia aritmética radical entre el cacaopera en Baratta y el lenca en King la verifica el vínculo que la salvadoreña establece entre la mano —panakás, “cincos o una mano” — y, en oposición, el conteo lenca ligado al uso de

“oso (cabeza)”, según el estadounidense: “(oso) tz’ai ((cabeza) 5)” y “mano” (koshaka vs. pánakam en Baratta vs. gwála (wala) en Honduras; oso vs. guará vs. troh (Honduras), “cabeza”). No se trata sólo de un vocabulario distinto, sino ambas variedades difieren en el miembro corporal que arraiga el concepto abstracto del número, es decir, hay dos epistemes en contraste. Por esta bifurcación, hasta el presente, se desconoce la diversidad cultural que constituye las hablas locales cacaoperas y lenca. Así, se desdeñan los orientes salvadoreños, es decir, los lugares cambiantes donde el Sol abre sus pestañas a diario. Tres (3): guabdá (wasbá; güatba) vs. oso lawa (cabeza tres; también en Jeremías Mendoza, 1913). No en vano, ya Walter Lehman predice la disparidad local entre “oso, cabeza” y mái-ke, “cabeza” en Matagalpa, al igual que certifica los datos de Baratta como pertenecientes al cacaopera.⁴ El cuadro siguiente resume los contrastes anotados para la aritmética elemental:

Baratta ≠ King

cacaopera ≠ lenca

pánakas = oso tz’ai = 5

sistema quinesimal ≠ ¿vigesimal (20)?
(base 5)

pánakam = koshaka = mano

vs.

guará (wará) = oso = cabeza.

Pero se anota que, para un habla local hondureña, King asocia el “dedo/mano-dígito, wala-lasel” al “dígito, lasel”, viceversa, el concepto de número deriva del dedo, así como la aritmética se arraiga en la anatomía de las extremidades. También hay indicios de un sistema decimal, ya que la cifra “cien, isis-isis” se glosa “diez-diez”.⁵

I. El Yo (Self) múltiple

El objetivo consiste en rastrear las diversas maneras de gloriar la primera persona singular. Si el castellano lo traduce en “Yo mí/mí me conmigo” —“me/my I and myself” en inglés— el náhuatl agrega un pronombre independiente, “naja, moi en francés” sin correspondencia directa en castellano: naja (independiente y sin marca gramatical; naja nech-chiwi-ki contar nu-tatanoy, (soy-) yo me contó mi abuelo; ni- (prefijo sujeto; naja ni-k-mati, (soy-)yo yo-lo-sé); nech- (prefijo objeto; ø-nech-ilwia ne palej, él-me-dice el padre; nech-chichinuj, me quemó), nu- (posesivo; nu-si-wa-w, mi-mujer).⁶

En cambio, el lenca identifica el objeto transitivo con el posesivo, por lo cual ofrece una tipología singular: u wiram, mi pueblo = u yërta, dame, mi da + u yër-yem, me das = mi das-tú, donde u = mi/me. Su contrapuesto directo lo representa el idioma ergativo —tal cual el ch’ortí— que identifica el sujeto transitivo con el posesivo: u-p’uchi-e’n, me regaña = su-regañar-yo = winik-e’n, hombre-soy-yo, donde -e’n = me = yo. Acaso habría dos tipos de lenguas acusativas: el náhuatl y el lenca, según distingan o identifiquen el objeto transitivo con el posesivo. La simple oposición acusativo-ergativo obliga a reconocer dos tipos distintos de acusatividad.

Acusatividad:

Náhuatl: Sujeto Predicativo = Sujeto Intransitivo = Sujeto Transitivo + Objeto Transitivo + Posesivo

≠

Lenca: Sujeto Predicativo = Sujeto Intransitivo = Sujeto Transitivo + Objeto Transitivo = Posesivo

vs.

Ergatividad:

Ch’ortí: Sujeto Predicativo = Sujeto Intransitivo = Objeto Transitivo + Sujeto Transitivo = Posesivo.

Además, junto a las lenguas de la familia maya, el lenca obliga a reconocer la complejidad del sistema Tiempo-Aspecto-Modo (TAM) en el verbo. A la preeminencia del tiempo —presente vs. pasado (como vs. comí)— privilegia el aspecto, a saber: incompletivo —estoy bebiendo/haciendo, comía— vs. completivo, estoy bebido/I’m done-terminé, comí. Esta distinción aspectual establece una escisión semejante en el Yo (Self). La actividad del imperfecto (es escrito/destruido) señala a un Yo (Self) en la dinámica que construye su identidad personal y social. En cambio, el perfecto (está escrito/destruido) define otro Yo (Self) pasivo, ya terminado, cuya identidad alcanza el límite.

Por tradición gramatical equivocada, casi nunca se enseña que el castellano carece de un tiempo futuro, ya que lo asimila al modo: ¿será que “no matarás” ni en defensa propia?, esto es, la posibilidad y la obligación vuelcan el “tiempo” hacia el modo, a menudo irreconocido. Ni modo, adrede se ignora que la gramática no la define lo superficial —“leer y escribir correctamente un idioma”. En cambio, implica el arte (tekhne) de traducir el “lenguaje mudo de las cosas” en una lengua humana singular. Basta un ejemplo elementales en castellano e inglés —dos lenguas europeas— para advertir cómo un acto concreto expresa nociones diversas: me siento/paro vs. I sit down/I stand up = reflexividad vs. vector. Con mayor razón, todo concepto abstracto —justicia, democracia, etc.— se diversifica hacia lo múltiple.

Acaso, la oposición ch’ortí —in-p’urchi, estoy sudando/sudo vs. p’urchi-e’n, estoy sudado/sudé— enseña dos enfoques distintos hacia el concepto de “identidad nacional”. El uno inculca un Yo (Self) quien, sin crítica creativa, acepta la tradición consumada o, por lo contrario, existe otro Yo (Self) quien percibe el presente como un hecho inconcluso para edificar el futuro, en su utopía de construcción permanente. Es obvio que la historia lingüística salvadoreña prosigue el dictado del Yo (Self) pasivo —ya terminado— al excluir su enseñanza de la memoria y de la historia. Aún no se reconoce que los idiomas maternos los ignoran la memoria, al igual que todas las ciencias sociales y humanas que se imparten en la academia.

Continúa en la pag 04...

Sin embargo, ser es hacer, al definir al sujeto por su acción en la ex-sistencia (ex- = volcarse al exterior en el acto) o, por lo contrario, en la inercia que lo petrifica sin la esperanza del musgo. No en vano, se insiste, los idiomas maternos carecen de amplios archivos bibliotecarios —exclusivos de “los héroes de la pluma— y no se imparten cursos académicos sobre la lingüística mesoamericana. Para la noción de identidad, hay que responder si siempre se halla en el proceso del “ser en el hacer” o, por desgracia, ya está “hecha”, en el “ser des-hecho” que la identidad nacional les atribuye a los idiomas maternos ancestrales. Por ello, “to be or not to be. That is not the question”. La respuesta debe aclarar si el carácter de ese “ser” completo y perfecto permanece inerte ante la diferencia de su entorno u, otro “ser” incompleto e imperfecto actúa “contra ese mar de problemas (hasta terminarlos”, al incluir lo Otro en su filosofía.

El cuadro siguiente ejemplifica la diversidad del Yo (Self) lenca. Para el vínculo entre esa primera persona y el problema de la identidad, la lección lenca esencial establece el transcurso del Yo (Self) imperfectivo —quien actúa y construye su porvenir— al paso intermedio y ambiguo, hasta culminar en otro Yo (Self) perfectivo y completo en su actividad laboral. Al excluir la reflexión sobre los idiomas maternos —salvo el náhuatl en revitalización— la identidad nacional inculca la formación de una personalidad ya terminada. Construida de antemano, ya no piensa el sustrato ancestral cuya riqueza la adquiera de la diversidad. En cambio, “inventa tradiciones” de pueblos (demos) mudos (nononti), sin derecho al habla (véase la ausencia de manifiestos en los idiomas maternos de las revueltas indígenas que documenta la historia social). Sólo al asumir el carácter imperfecto de toda presencia —siempre en acción práctica— la historiografía le otorga la voz a la diferencia, a la vez de imaginar un futuro mejor en sus tierras ancestrales.

Pronombres lenca para la primera persona singular:

-(K)On	
Unani/Uno	-U + U
Activo (+)	
	Pasivo(-)
Incompletivo	
Independiente	
Predicativo a	
Posetivo	
/Objeto/	
Completivo/	
	Negativo
	Negati-vo
	(-n...-u).

Ejemplos:

1. Activo (+)



Indios lenca bailando aiosamente la danza de «Evocación a la Siembra», en el festival ofrecido por el Dr. Atilio Peccorini en la inauguración del Grupo Escolar «Delfina», obsequiado por él, en su hacienda «La Estancia».

Aspecto incompletivo/imperfectivo

teket-on, trabajo = trabajar-yo

i xik-on, lo hago = lo/a hacer-yo = su hacer-yo (objeto (lo/a) = posesivo (su)), ya que i nepal, (es) su lengua

=

u xeyam-pa, me quiere = mi querer-él/ella, donde “u = me = mi”, u kal, mi brazo.

En su función de objeto transitivo, el posesivo anticipa su carácter pasivo, receptivo, es decir “mi identidad” no significa la obra creativa que edifico, sino la tarea completa que recibo pasivamente.

2. Independiente

(unani) xurany-on, (soy-yo) cantar-yo = soy yo quien canto

3. Pasivo (-)

Aspecto completivo/perfectivo

i tali-ax-u, lo bebí = su beber-perfectivo-yo

i rom-ax-u, lo/a comí = su comer-perfectivo-yo

Negativo

i xe-n ke-u, no lo/a quiero = su querer-yo no-mi

i mi-n ke-u, no lo/a doy = su dar-yo no-mi

i tali-ø-n ku-ax-u, no lo bebí = su beber-yo no-perfectivo-yo.

1. **MARÍA DE BARAITA**, “CUSCATLÁN TÍPICO”, “SECCIÓN DE ORIENTE”, SAN SALVADOR: PUBLICACIONES DE MINISTERIO DE CULTURA, 1951: 342. SE INSISTE EN QUE “TODOS HABLAN LENCA” SIGNIFICA “NINGÚN INTELLECTUAL LO TRANSCRIBE”. ALAN KING, “CONOZCAMOS EL LENCA”, 2016; “LENCA FOR LINGUISTS”, 2017. EL REZO POR TRANSCRIBIR AGLUTINA PALABRAS QUE LA LECTURA DEBE SEPARAR PARA ANALIZARLAS EN SU SENTIDO ESTRICTO.

2. **ÍDEM**, 387. EXISTE UNA SINONIMIA ENTRE MANO Y CINCO: PANÁ-MAKRA.

3. **VÉASE TAMBIÉN**: ATANASIO, HERRANZ HERRANZ “EL LENCA DE HONDURAS”, MESOAMÉRICA 14, 1987: 429-466, DE QUIEN SE DISCUTIRÍA QUE LAS FRONTERAS NACIONALES NO LIMITAN LAS LINGÜÍSTICAS NI LAS ÉTNICAS.

4. **VÉANSE**: WALTER LEHMAN, “ZENTRAL AMERIKA”, BERLIN: VERLAG D., 1920; LYLE CAMPBELL, “CACAOPERA”, “ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS”, 17:4, 1975: 146-153 Y ALAN KING, “LENCA VERBAL MORPHOLOGY”, 2015, “LENCA FOR LINGUISTICS”, 2017, “A GRAMMATICAL SURVEY OF SEVEN LANGUAGES OF CENTRAL AMERICA AND MEXICO”, 2018.

5. **EUSEBIO HERNÁNDEZ**, ALPHONSE LOUIS PINART (ED), “PEQUEÑO VOCABULARIO DE LA LENGUA LENCA”, E. LAROUX, 1897.

6. **LOS EJEMPLOS PROVIENEN DE LYLE CAMPBELL**, “THE PIPIL LANGUAGE OF EL SALVADOR”, 1985. PERO SE ADAPTAN AL ALFABETO ACTUAL Y CON LA PÉRDIDA DE LAS VOCALES LARGAS. SE SUBRAYA LA FLUIDEZ GRAMATICAL DE “NAJA”, DE SU CONCORDANCIA CON EL OBJETO A LA RELACIÓN CON EL SUJETO. TAMBIÉN SE RECUERDA QUE LA INFLUENCIA DEL CASTELLANO REDUJO EL SISTEMA VOCÁLICO NÁHUAT —AL PERDER LAS VOCALES LARGAS— ASÍ COMO OTROS RASGOS GRAMATICALES, TAL CUAL EL DETERIORO DE LOS SUIFIOS LOCATIVOS.

PANCHIMALCO, LA PUERTA DEL DIABLO, LOS PLANES DE RENDEROS



Reseñaré algunas descripciones del Diccionario Geográfico de El Salvador Tomo II, mi objetivo es rescatar esa historia de esos lugares populares, pero con enorme contenido simbólico en toda su extensión, sitios que irradian tradiciones y ahora convertidos en áreas comerciales en toda su ruta y en todo su horizonte visual, parece que son áreas de emprendedores de nuevo tipo, pero en realidad son sitios de pueblos originales con siglos de existencia.

Algunas de esas vertientes pluviales, bosques o datos geográficos del Diccionario Geográfico 1973 han desaparecido debido al desarrollo de carreteras y cambio climático, además el acelerado desarrollo habitacional, restaurantes, expansión urbana de Panchimalco, etc. en el fondo esa amplitud capitalista caótica tiene un costo, es la tragedia durante la época lluviosa con hogares dañados por saturación del suelo, casas destruidas por deslave de tierra, accidentes vehiculares por las quebradas desbordadas, la carretera en pendiente que origina una cascada de agua hacia la zona baja con usuales daños en vehículos y personas, además constantes peticiones de zonas habitacionales por acceso al agua potable, agregado al traslado de una sección gubernamental con infraestructura en El Parque de la Familia etc., en todo este contexto la carretera solo tiene dos carriles lo cual provoca constantes congestionamiento vehicular... no sería en vano planificar el área urbana o un estudio de factibilidad en los próximos cinco años sobre factores ambientales y habitacionales. Es importante indicar que se debe resaltar la identidad étnica de Panchimalco, es un pueblo originador del ADN nacional, además creador de otros pueblos vecinales, su idioma genuino debe preservarse.

PANCHIMALCO

Ahora en la reciente distribución se encuentra en San Salvador Sur junto a San Marcos, Santo Tomás, San-

tiago Texacuangos y Rosario de Mora... su descripción geográfica está por definirse al Norte, Sur, Este y Oeste, si es la región o individualizado.

(descripción anterior, fragmento)

“Riegan el mun. los ríos Papaleguayo, Agüitas, Amayo, Agua Caliente, Mucuata, Chichiguazapa, Amatitán, Tihuapa, Jutío, Jutillón, Cuitapán, Apacinte, Trimoche- ra, Guascuchillo, San Ramón, El Muerto, Huizcoyol- ate, El Quezalate, Amayito y Huíza; las quebradas: El Volador, La Pila, El Barrial, La Pimienta y Capuleo; las elevaciones orográficas más notables son los cerros: El Chapernal, El Candelero, El Chumelo, El Cerrito, La Palmera, Chanchate, El Chulo, Mesagalco, Amayón, El Manguito, Tecomate, Las Palmas, Peña Blanca, El Copispicio y Loma Larga; las lomas; Guachipilín, De Girón, San José, El Sillar, Las Morenas, El Negro y El Mirador”. Pág 270-271

(...) “Una carretera de tierra enlaza la cabecera municipal con los Planes de Renderos y después con carretera pavimentada a San Salvador; caminos vecinales enlazan los cantones y caseríos a la villa” pág 271

(...) Las fiestas patronales se celebran el 13 y 14 de septiembre, en honor al Señor de la Santa Cruz de Roma. Sus principales centros de atracción turística son: El Parque Balboa, La Puerta del Diablo, las cataratas de Cuitapán y su templo de construcción colonial. El topónimo Náhuatl “Panchimalco” significa: “Lugar de escudos y bandera”, “Lugar del templo del escudo”, pues proviene de las raíces: “Panti” Bandera; “Chimal” Escudo; “Co”: Lugar.” Pág. 272

“Panchimalco es población precolombina fundada por emigrantes toltecas; en 1770 pertenecía al curato de San Jacinto; en 1786 ingresó al Partido de San Salvador; el 12 de junio de 1824 al 28 de enero de 1835, perteneció al Departamento de San Salvador y después de esa fecha, al Distrito Federal de la República de Centro América hasta el 30 de julio de 1839. Después formó parte de Distrito de San Salvador; a partir del 28 de enero de 1865, pasó a jurisdicción del Distrito de Santo Tomás. Por D. L. del 7 de febrero de 1879, obtuvo el tí-

tulo de Villa. El 7 de abril de 1894 le fueron agregados al municipio, las aldeas: El Rosario, Los Valles, Loma y Media, Carrizal y San Simón; el 22 de mayo de 1920, la aldea Loma y Media pasó a jurisdicción de Rosario de Mora; el 16 de agosto de 1920, fue reincorporada a Panchimalco. Obtuvo el título de ejidal el 18 de diciembre de 1859”. Pág. 272

LA PUERTA DEL DIABLO

“Lugar de atracción turística; se laza en el cerro Chulo, mun. de Panchimalco, Depto. de San Salvador; lo forman dos grandes rocas que le sirven de pórtico desde donde se divisa el litoral meridional bañado por el Océano Pacífico y la Iglesia colonial de Panchimalco, se une a San Salvador por carreteras mejorada y pavimentada” pág 196.

LOS PLANES DE RENDEROS

“Lugar de atracción turística que pertenece a los muns. de San Salvador, San Marcos y Panchimalco, depto. de San salvador. Tiene el maravilloso Parque Balboa donde existen: pista de patinaje, ventas de comida típica, glorietas, miradores, la Plaza de la Independencia donde hay figuras de los emancipadores, talladas en piedra. Está situado 10 kms. al Sur de la ciudad de San Salvador, con la que se comunica por carretera de montaña pavimentada”. Pág 234

BIBLIOGRAFÍA

DICCIONARIO GEOGRÁFICO DE EL SALVADOR TOMO II / MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL – SAN SALVADOR, EL SALVADOR: TALLERES LITOGRAFICOS DEL INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL, 1973 – 398 PÁG.



JOSÉ MARÍA PERALTA LAGOS



Una característica importante que identificó a Santa Tecla en su historia es ser la cuna de grandes escritores que fulguraron a nivel nacional e internacional, para el caso en mención José María Peralta Lagos (+) cuyo seudónimo literario fue T. P. Mechín.

José María Peralta Lagos, fue escritor, dramaturgo, ensayista, periodista e ingeniero; nació en Santa Tecla el 25 de julio de 1873, hijo de Antonio Peralta Lara (+) y Rosa Lagos Marín (+). De acuerdo con escritos, su pasión por las letras inició a temprana edad, lo que le llevó a formarse en el ámbito de la literatura, un elemento por resaltar es su formación académica orientada a la ciencia y tecnología. En 1881 ingresó a estudiar al Liceo Salvadoreño; en la década del siglo XIX se trasladó a España donde realizó estudios superiores de ingeniería en la Academia Militar de Guadalupe, donde se tituló de ingeniero en 1897.

Según registros del historiador tecleño Carlos Cañas Dinarte, señalan que, Peralta Lagos regresó a Centroamérica para

asumir funciones de alta responsabilidad en el gobierno de ese entonces. Por lo que fue designado como director de Obras Públicas, subsecretario de Fomento, y ministro de Guerra y Marina de 1911-1913, en la que impulsó la creación del Cuerpo de Bomberos, el Ejército y la extinta Guardia Nacional.

Por sus méritos al servicio de la nación, comenzó a ser un notable funcionario público, lo que le valió para que la Asamblea Nacional lo nombrara General de Brigada en agosto de 1913, consecuentemente desempeño otros cargos de alto nivel dentro del Estado salvadoreño; los que compaginó con su representación en instituciones culturales de gran prestigio dentro y fuera del país. Fue ministro Plenipotenciario de El Salvador en España y director general de Estadística en 1942; fue miembro de la Real Academia Española.

En sus inicios en el mundo de las letras se inclinó por el género costumbrista, con el uso de prosa humorística e irónica, que cultivó con abundancia en sus artículos y relatos publicados en los medios de comunicación. Se escuchó bajo

el seudónimo de “T. P. Mechín” o “Mechinón”. Algunas de sus producciones literarias fueron “Burla burlando” en 1923 y “Brochazos” 1925, Dr. Gonorreitigorra 1926, Candidato 1931, “La muerte de la Tórtola o Malandanzas de un corresponsal” 1932; “Sobre la futura organización de la enseñanza superior en Centro América” 1936, y “Masferrer humorista” 1941.

José María Peralta Lagos falleció en Ciudad de Guatemala el 22 de julio de 1944 a causa de insuficiencia cardiaca, sus restos fueron trasladados a San Salvador y sepultados en la Sección de Hombres Ilustres del Cementerio General capitalino. Como en muchos otros casos, ninguna institución educativa, civil, plaza, calle o avenida en Santa Tecla lleva su nombre.

¡José María Peralta Lagos, un ilustre tecleño de las letras!



BALLET NACIONAL DE EL SALVADOR PRESENTA

MAJÍ SIMIO

Y LA FILLE MAL GARDÉE

Mtra. Laura Alonso
Coreógrafa invitada (Cuba)

Viernes 12 de abril | 6:30 p. m.
Sábado 13 de abril | 5:00 p. m.
Domingo 14 de abril | 4:00 p. m.
 Gran Sala, Teatro Nacional de San Salvador

GOBIERNO DE EL SALVADOR | MINISTERIO DE CULTURA

Salvadoreños \$1.75 | extranjeros residentes \$5.00 | no residentes \$10.00

LOS HIJOS DEL TRUENO

Por: Danilo Umaña Sacasa

Los hijos del trueno es, en alguna medida, un retorno a las raíces vernáculas, no sólo por el insignificante placer de recrear la vivencia estética sino por el invaluable esfuerzo de ser consecuente con la realidad lindante y colindante. Porque precisamente ahí estriba el tumultuoso secreto de este libro: el percibir el mundo a su manera.

Luis Antonio Chávez se apropia de los elementos íntimos y de los elementos extraños para apoderarse de la realidad y reconstruirla letra por letra, palabra por palabra.

El esfuerzo estético recurre, además, a la magia del ingrediente emocional para intuir y descubrir las vetas sagradas que corren desafiantes en los valles de la cotidianidad.

“¿Por qué los hombres esquivan lo cotidiano/ si la realidad es velero anclado en puertos ancestrales?”

Pregunta Luis Antonio Chávez en el poema Los días, con un grito que reclama la importancia de la cotidianidad, con un grito que rompe en nuestro rostro con la urgencia de la eternidad. Porque Luis Antonio Chávez -para seguir con el mismo patrón con que se cortaron todos los poetas- no inventa palabras: descubre frases, concatena imágenes, concatena suspiros y encadena percepciones.

Al fin y al cabo, la poesía es esa mariposa mágica que cruza el universo en busca de un poeta -o poetisa- que la descubra y la engalane. Es una mariposa con vestimenta de palabras en la que cada palabra es un diccionario de emociones, una cascada de experiencias, un invierno de silencios, un mapa-mundi hecho de siglos.

Quizás por eso, contradiciendo a Vladimir Maiakovsky, Luis Antonio Chávez no tuvo que cambiar de tiempo ni de lugar para construir este andamiaje de retumbos mágicos y silencios heréticos.

Eso sí: para encontrarse con Los hijos del trueno, o los que soportaron con temple la tormenta, los que aprendieron el valor a la vida y se enfrentaron a la muerte, es decir, los poetas que lograron salir con vida de la guerra, para encontrarse con ellos -insisto- Luis Antonio Chávez ha tenido que creer en el encanto de la brujería y en la brujería del encanto.

Luis Antonio Chávez ha tenido que creer en la esperanza -sobre todo en la esperanza-. Ha convertido los grises violeta, las gotas de rocío en tempestades, y los granos de maíz en milpas encendidas. Cabe destacar que Luis Antonio Chávez escribió estos poemas hace diez años, cuando aún celebrábamos la firma de los Acuerdos de Paz y él se sacudía la influencia de Otto René Castillo en su poesía. De hecho, Para que no muera la esperanza, de este escritor guatemalteco, se volvió su libro de cabecera durante los años de la tormenta.

En aquellos días muchos patriotas ingenuos se emborracharon de alegría ante la firma de los Acuerdos de Paz, hoy en día aún sufren la resaca de la confusión. Luis fue de los que celebraron con cautela, de los que creyeron en la necesidad de la paz permanente para este país que tanto ama.

“Quizá estallen en la atmósfera estas palabras”, escribe Luis en su poema “Cuscatlán” “pero sé que amo tus raíces convertidas en roble/ tus piñales alimentando a la nueva estirpe/ tus arados con granos de maíz de raza/ tus ocasos nacidos en los pechos del sol/ tus riachuelos que supieron de borrascas/ en este plañir creciendo de costa a costa/ porque de tus

rios bebí el cáliz y un canto lleno de esperanza”...

Desde luego, Los hijos del trueno es una greguería de inconformidades, una represión del desconsuelo, una jerarquía de insatisfacciones. Luis Antonio Chávez alcanza a ver con los radares de su conciencia, el mar social, aún revuelto, el mar bíblico turbulento, el mar metafísico alborotado, o la caterva -como él prefiere llamarle- con un oleaje marcial cuya rebeldía viene de las profundidades de la marginación y de la superficialidad de la marginalidad. Y es que, aunque él mismo lo negase -y no lo niega- para Luis Antonio Chávez aún persisten las condiciones económicas, sociales y políticas que cargaron de pólvora las alas de las mariposas.

“¿Por qué se estremecen las aves al volar por nuestro cielo si ya callaron las mariposas que llevaban pólvora en sus alas?”

Interroga Luis Antonio Chávez en el poema “Lo blanco no muestra su nitidez”, para lanzar el dardo de la interrogante nuevamente:

¿Será que la zozobra se mantiene en este mar donde la libertad no ha anclado todavía?

Los hijos del trueno mereció el segundo premio de los Juegos Florales Migueleños de 1993. Sin embargo, en este trabajo de la Editorial Molino de Viento no aparecen todos los poemas de aquella primera versión.

Indudablemente que ha habido un proceso de depuración, una poda literaria dirigida con dulzura por Carlos Roberto Paz, quien además de escribir los prolegómenos también seleccionó los poemas que conforman esta edición de 2003.

Dicho sea de paso, Carlos Roberto Paz -como un verdadero “tlameme” de ilusiones- echó sus sueños en una matata para radicarse en España donde estudió un doctorado en literatura.

Luis Antonio Chávez recurre a un abundante cargamento de epígrafes (el 44% de la cantidad total de los poemas de Los hijos del trueno comienza con una cita) y hace uso de este recurso no sólo para reconocer el esfuerzo de otros autores sino también para ahondar y abonar el crecimiento de su literatura.

El ya citado Otto René Castillo, Roque Dalton, Nicolás Guillén, Nazin Hitmet, entre otros, son los autores de algunos epígrafes que encabezan los poemas de Luis, pero es Pedro Geoffroy Rivas -sin una declaración explícita- quien recibe el homenaje del autor.

Los hijos del trueno evoca en el horizonte la idea de “Los nietos del jaguar”, pero es en el poema que le da nombre al poemario donde se revela la influencia y se revela el homenaje:

...por de pronto no veamos la historia/
por el rabillo del ojo/
sino que escribámosla para nuestros nietos
“Los hijos del jaguar”
sonrían de oreja a oreja.

Y también evoca aquellas mismas ideas en el poema “Cicatrices del fuego”, que dedica a su hermano Nicolás:

“Son imágenes bellamente cinceladas/
antiguas voces formadas desde la arcilla
cánones trazados por la llaga
son guerreros toltecas
chortis
pipiles
pokomames
que en su simiente
llevan cicatrices milenarias.

Desde luego, en la poesía de Pedro Geoffroy Rivas las palabras han encontrado su lugar, lucen reposadas después de

una maratónica búsqueda y rebúsqueda, después de un viaje en el tiempo o de un viraje interfoliar.

En la poesía de Luis Antonio Chávez los versos tiemblan de placer ante la ausencia de la rima en una especie de orgasmo heroico de marcada literalidad.

Una especie de complacencia que convierte a Luis Antonio Chávez -gracias a sus poemas- en un constructor de monumentos íntimos; monumentos erigidos a sus vástagos, a su hermano Nicolás, a Francisco Israel, a Carlos Fernández, a René Humberto Guevara, a Alex Canizález, a Tita Lemus, a Kenni Bolaños y a todos ustedes que comparten estos momentos con el autor.

Al profesar el periodismo como una especie de literatura ligh, Luis Antonio Chávez hace de esta profesión su principal fuente de ingresos, pero se refugia en los laberintos sagrados de la literatura para alimentar la fuente de su espíritu, de ahí que “Los hijos del trueno” resulte ser, ante todo, una apología de la vida.

Y si bien es cierto por si lo anterior fuera poco que el libro es también una antología de esperanzas, también navega en la poesía de Luis Antonio Chávez una especie de melancolía poética, una insatisfacción y una deuda consigo mismo.

“Crecerá el maíz junto a la mano campesina

los obreros hallarán el pan

en la mesa a manos llenas,

los frutos serán más frutos

para que los lunes caminen junto a los martes

y los domingos sean siempre domingos

sin máquinas aniquiladoras del tiempo...”

O cuando denuncia su propia invasión, el reclamo de su inconsciente, la insatisfacción de sus recuerdos.

“Se ha quedado una voz prendida en mis recuerdos, cual velero viajando en la profundidad del inconsciente:

¿Será acaso que un ser internamente me conduce hacia otros caminos que el ayer me ocultaron?,

o ¿es el verbo que asiste puntual a nuestra cita para blandirse pecho a pecho contra lo desconocido?

Como se ha dicho antes, la sagrada visión del poeta es exclusivamente revelar. Revelar la intimidad de su alma. Revelar los secretos de la realidad, cualquiera que sean los secretos y por muy oscuros que resulten.

Por fortuna, Luis Antonio Chávez ha tenido el valor de revelar su intimidad, incluso de revelar las penurias de sus primeros días, confiesa:

“Y los ocasos nos sabían a esperanza...”

entonces a salto de mata

le robábamos luz al sol

para escribir la esperanza

pues el viento de la noche

pretendía inmolar nuestros sueños

500 años después

La vida la hicimos a golpe de fuego...

Ciertamente, los mejores poemas de Luis están por escribirse. Pero cada verso de Los hijos del trueno es una semilla que empieza a germinar, por ahora mejor dejemos que sea Luis Antonio Chávez quien nos revele la intimidad de su poesía y que nos haga vibrar con esos truenos que producen los tloques -los ayudantes de Tlaloc, la inesperada tormenta de la literatura.

OTRA VEZ MAMÁ

Por: Myrna de Escobar

Dicen que los bolos y los niños siempre dicen la verdad y se aprende mucho de la idiosincrasia de los pueblos. Oírlos hablar es otra historia. Una muy reveladora donde se desnudan los principios, clasicistas, moralistas, religiosos, machista, o feministas de una sociedad.

— ¿Te acordás de la Lila, la hija de la quebrada, la que se fue a la ciudad? ...Dicen que va a ser mamá.

— ¿A nombre?

— Si... ¡Salió tácele la cipota!

— ¡Pobrecita!

— ¡Ellas se lo buscan!

— ¡Qué esperanza la de los tatas!

— No, compagre. Es la criada del infierno. Lo que viene en camino es el segundo pecado de la Lila. El primero es un machito.

— Menos mal. No es bonita, pero es mujer al fin.

— Dicen que el patrón lo adoptó como hijo suyo desde que la Lila parió. Tres semanas de chiche y se lo quitaron.

— ¡Para qué adoptar! Laquella de nana paso a ser la criada del crío...al menos tiene arreglado el futuro.

— ¡Acordate que Lipe agarró a la Rosa a la juerza, a los once años... La Lila ya pasa de los 15. ¡Ya aguanta, la cipota!

— ¡Sí compadre, para eso sirven las mujeres, para mantener al hombre bien contento!

— A la perica, la calor esta perra. Echémonos otra helada.

El bolo se abanicó el sudor con los bordes de la camisa mientras el limón partido se escurría en la boca marchita y sedienta del otro compadre. La tarde avanzaba inmisericorde. A lo lejos las guacal chillas hacían sus rondas de cantos tristes mientras las arroceritas hurgaban entre las flores del San Andrés.

El rumor de la Lila y su nueva panza emigró de la ciudad al campo. Era la comidilla de todos en las tiendas, la panadería, la tortillería, hasta en la chatarrera.

— La Lila se jodió desde que se fue para la ciudad.



— ay se hubiera quedado con los tatas.

Una bocanada de humo mortal interrumpió la plática. Lila no entendía por qué debía ser mamá de nuevo. Recién cerrada la herida, y ya estaba de toque. —pensaba. El bichito apenas empezaba a dar los primeros pasos y ya estaba ocupada de nuevo. El padre sería el nuevo coronel que frecuentaba la casa, o el nuevo amigo del dentista de la casa. Como siempre, la agarró por detrás, con saña, hasta quedar preñada de nuevo.

Con el nuevo embarazo empezaron los regaños, los reproches por no haberse tomado la pastilla. Lila, por su parte, pensaba que la pastilla dejada siempre sobre el lavadero era el veneno para deshacerse de ella, por eso las ignoraba.

Los maltratos y las humillaciones iban en aumento, acialazos e improperios azotaban su endeble cuerpecito convertido en mujer.

— ¡Por caliente!

— ¡Por bruta!

— ¡Por ofrecida!

— ¡qué te has creído, qué vamos a criar todas las mierdas que estás pariendo. Suficiente ya con que vivas bajo techo.

— ¡Cómo es que dejaste entrar en esta casa a esta putilla del monte! ¡Tan bien que estábamos!

De todo escuchó la pobre Lila. Quince años y medio y ya era mucho lo vivido. La mareaba la cerveza que le hacían beber mientras acompañaba a las visitas, después de eso todo podía pasar y ella no recordaba nada. Pensaba que mientras tuviera fuerza podía aguantar todo. Era mejor que estar en casa, con el tata. Ser su mujer o el juguete del hermano era inaceptable para la pobre Lila.

Pese a todo, la obligaron a cuidarse la barriga. Pero cuando se les antojaba, ignoraban su estado y la azota-

ban con lo primero que tenía a la mano, una cacerola caliente, el salta cuerdas o la silla del comedor.

— ¡Estos huevos te quedaron desabridos!

— ¡Qué salado te quedo el pescado!

— Lila. ¿Dónde están mis zapatillas limpias?

Los más peques de la familia se ensañaban en sus peticiones.

— No quiero esto.

— Dame más limonada

— Tráeme la mochila al carro, nos vamos al cole.

Al desaparecer todos al trabajo o al colegio, Lila sujetaba su delantal con impotencia y lloraba en secreto. Decía sus oraciones a quien parecía no escucharla, pero rezaba. Se juzgaba malcriada, dunda. Aceptaba todo por boba, por no tener dónde ir.

El día del alumbramiento llegó, y con ello más gritos, preguntas, reclamos.

— Decí, por fin... ¿De quién es el bastardo?

— ¿Del padrecito?

— ¿Del sereno?

— ¿Del panadero?

— ¿Del teniente que vino en vacaciones?

Lila, mientras tanto, pensaba en el trozo de ternera en la nevera, o el queso amarillo que hurtaba por las noches. No hubo viaje al hospital, la partera llegó sin hacer preguntas. Los ojos curiosos de Dieguito, quien debía ser su hijo, espiaban asustados tras la cortina de la sala.

— ¡Qué estás viendo, cipote!

— ¡Es la criada!

— ¡Lárgate a jugar o a ver tele!

tresmil
EDICIÓN EXTRA
Suplemento CULTURAL